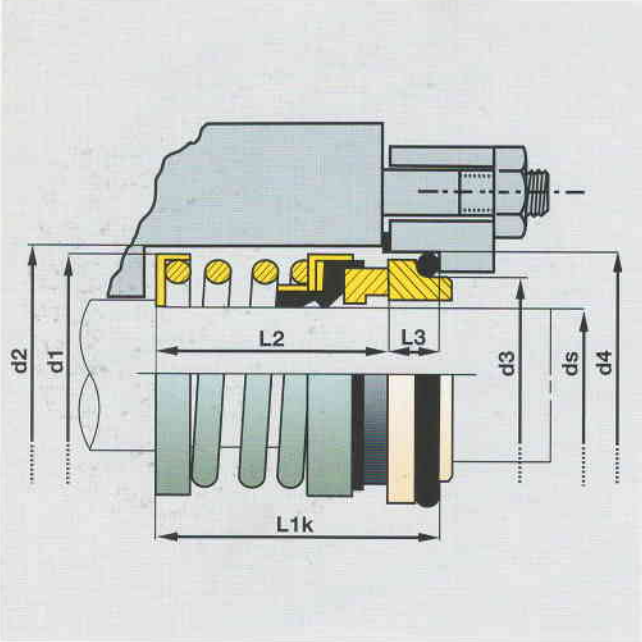
# STYLE 520 - 521

## TENUTA MECCANICA A SOFFIETTO ELASTOMERICO
## *ELASTOMERIC BELLOWS ROTARY SEAL*
## ELASTOMER-BALG GLEITRINGDICHTUNG




Questa tenuta meccanica, senza elastomeri dinamici che possano provocare fenomeni di "fretting" sull'albero, rappresenta sicuramente il miglior compromesso prezzo/qualità oggi disponibile sul mercato. L'estremamente ridotta sezione di tenuta riduce la velocità di rotazione delle superfici e consente ad una più elevata quantità di fluido di lubrificare le facce. Un soffietto elastomerico garantisce il massimo della flessibilità e della tolleranza di eventuali disallineamenti, permettendo alle facce di restare costantemente in contatto. Il trascinamento è assicurato dallo stesso soffietto fissato all'anello di contenimento della faccia rotante, che rende la tenuta completamente indipendente dal senso di rotazione della pompa.

*This seal represents the best alternative where a price/quality factor is critical. Without a dynamic o-ring sealing on the shaft, it guarantees no fretting while the seal's narrow cross section reduces surface running speed and allows extra lubrication on the seal faces, prolonging seal life. The use of a rubber bellows (instead of an o-ring) provides the highest possible flexibility in absorbing shaft end play and run out, ensures faces remain in contact at all time and makes the seal independent of shaft rotation.*

Diese Dichtungen repräsentieren die beste Alternative für Einsatzfälle mit kritischem Preis-Leistungsverhältnis. Ohne dynamischer O-Ring-Abdichtung auf der Welle kann diese nicht angegriffen oder geriefelt werden. Durch den geringen Querschnitt des Dichtungskörpers wird die Oberflächengeschwindigkeit herabgesetzt, und die Gleitflächen besser geschmiert, was längere Standzeit zur Folge hat. Die Verwendung eines Gummibalges (anstelle eines O-Ringes) gewährleistet die höchst mögliche Flexibilität , gleicht bedingt Wellenendspiel und -schlag aus, so dass die Gleitflächen ständig in Kontakt bleiben, und somit die Dichtungsfunktionen unabhängig vom mechanischen Zustand der Welle garantieren.

**DATI TECNICI / *TECHNICAL DATA* / TECHNISCHE DATEN**

| | |
|---|---|
| Parti Metalliche<br>*Metal Parts*<br>Metallteile | F - G |
| Molle<br>*Springs*<br>Federn | G - M - F |
| Faccia di strisciamento<br>*Sliding face*<br>Gleitflächen | B - Q1 - Q2 - U2 |
| Soffietto elastomerico<br>*Elastomeric bellows*<br>Elastomer - Balg | P - E - V |
| Velocità max<br>*Max speed*<br>Geschwindigkeit max | 10 m/sec |
| Pressione max<br>*Max pressure*<br>Druck Max | 12 bar* |
| Misure disponibili<br>*Available sizes*<br>Lagergrössen | 10 ÷ 100 mm<br>0,625 ÷ 3,000 inches |

*Disegno con stazionario Style 105
*Drawing with Style 105 mating ring
*Zeichnung mit Typ 105 Stationärteil

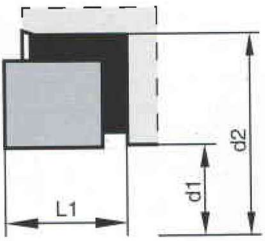
### STYLE 521

| ds inches | d1 mm. | L2 mm. |
|---|---|---|
| 0.625 | 27.8 | 33.3 |
| 0.750 | 30.9 | 33.3 |
| 0.875 | 34.1 | 33.3 |
| 1.000 | 38.1 | 39.7 |
| 1.125 | 41.3 | 41.3 |
| 1.250 | 46.0 | 41.3 |
| 1,375 | 47.6 | 42.9 |
| 1.500 | 50.8 | 42.9 |
| 1.625 | 57.2 | 50.8 |
| 1.750 | 60.4 | 50.8 |
| 1.875 | 63.5 | 54.0 |
| 2.000 | 66.7 | 54.0 |
| 2.125 | 71.4 | 60.3 |
| 2.250 | 74.6 | 60.3 |
| 2.375 | 77.8 | 63.5 |
| 2.500 | 81.0 | 63.5 |
| 2.625 | 85.7 | 69.9 |
| 2.750 | 90.9 | 69.9 |
| 2.875 | 92.1 | 71.5 |
| 3.000 | 95.3 | 71.5 |

### STYLE 520

| ds mm. | d1 mm. | d2 mm. | d3 mm. | d4 mm. | L1k mm. | L2 mm. | L3 mm. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 10 | 20 | 21 | 17.6 | 21.1 | 32.5 | 23.9 | 8.6 |
| 12 | 22 | 23 | 18.6 | 23.1 | 32.5 | 23.9 | 8.6 |
| 14 | 24 | 25 | 20.6 | 25.1 | 35.0 | 26.4 | 8.6 |
| 16 | 26 | 27 | 22.6 | 27.1 | 35.0 | 26.4 | 8.6 |
| 18 | 32 | 33 | 26.6 | 33.1 | 37.5 | 27.5 | 10.0 |
| 20 | 34 | 35 | 28.6 | 35.1 | 37.5 | 27.5 | 10.0 |
| 22 | 36 | 37 | 30.6 | 37.1 | 37.5 | 27.5 | 10.0 |
| 24 | 38 | 39 | 32.6 | 39.1 | 40.0 | 30.0 | 10.0 |
| 25 | 39 | 40 | 33.6 | 40.1 | 40.0 | 30.0 | 10.0 |
| 28 | 42 | 43 | 36.7 | 43.1 | 42.5 | 32.5 | 10.0 |
| 30 | 44 | 45 | 38.6 | 45.1 | 42.5 | 32.5 | 10.0 |
| 32 | 46 | 48 | 41.6 | 48.1 | 42.5 | 32.5 | 10.0 |
| 33 | 47 | 48 | 41.6 | 48.1 | 42.5 | 32.5 | 10.0 |
| 35 | 49 | 50 | 43.6 | 50.1 | 42.5 | 32.5 | 10.0 |
| 38 | 54 | 56 | 48.6 | 56.1 | 45.0 | 44.0 | 11.0 |
| 40 | 56 | 58 | 50.6 | 58.1 | 45.0 | 44.0 | 11.0 |
| 43 | 59 | 61 | 53.6 | 61.1 | 45.0 | 44.0 | 11.0 |
| 45 | 61 | 63 | 55.6 | 63.1 | 45.0 | 44.0 | 11.0 |
| 48 | 64 | 66 | 58.6 | 66.1 | 45.0 | 44.0 | 11.0 |
| 50 | 66 | 70 | 61.6 | 70.1 | 47.5 | 42.5 | 13.0 |
| 53 | 69 | 73 | 64.6 | 73.1 | 47.5 | 42.5 | 13.0 |
| 55 | 71 | 75 | 66.6 | 75.1 | 47.5 | 42.5 | 13.0 |
| 58 | 78 | 82 | 69.6 | 78.1 | 52.5 | 49.5 | 13.0 |
| 60 | 80 | 84 | 71.6 | 80.1 | 52.5 | 49.5 | 13.0 |
| 63 | 83 | 88 | 74.6 | 83.1 | 52.5 | 49.5 | 13.0 |
| 65 | 85 | 90 | 76.6 | 85.1 | 52.5 | 49.5 | 13.0 |
| 68 | 88 | 93 | 80.6 | 90.1 | 52.5 | 47.2 | 15.3 |
| 70 | 90 | 95 | 82.5 | 92.1 | 60.0 | 44.7 | 15.3 |
| 75 | 99 | 105 | 87.5 | 97.1 | 60.0 | 44.7 | 15.3 |
| 80 | 104 | 110 | 94.6 | 105.1 | 60.0 | 44.3 | 15.7 |
| 85 | 109 | 115 | 99.6 | 110.1 | 60.0 | 44.3 | 15.7 |
| 90 | 114 | 120 | 104.6 | 115.1 | 65.0 | 49.3 | 15.7 |
| 95 | 119 | 125 | 109.6 | 120.1 | 65.0 | 49.3 | 15.7 |
| 100 | 124 | 130 | 114.6 | 125.1 | 65.0 | 49.3 | 15.7 |

# STYLE 102




| Ø mm | d1 mm | d2 mm | L1 mm |
|---|---|---|---|
| 10 | 17 | 21 | 8.6 |
| 12 | 19 | 23 | 8.6 |
| 14 | 21 | 25 | 8.6 |
| 15 | - | - | - |
| 16 | 23 | 27 | 8.6 |
| 18 | 27 | 33 | 10.0 |
| 20 | 29 | 35 | 10.0 |
| 22 | 31 | 37 | 10.0 |
| 24 | 33 | 39 | 10.0 |
| 25 | 34 | 40 | 10.0 |
| 28 | 37 | 43 | 10.0 |
| 30 | 39 | 45 | 10.0 |
| 32 | 42 | 48 | 10.0 |
| 33 | 42 | 48 | 10.0 |
| 35 | 44 | 50 | 10.0 |
| 38 | 49 | 56 | 11.0 |
| 40 | 51 | 58 | 11.0 |
| 42 | - | - | - |
| 43 | 54 | 61 | 11.0 |
| 45 | 56 | 63 | 11.0 |
| 48 | 59 | 66 | 11.0 |
| 50 | 62 | 70 | 13.0 |
| 53 | 65 | 73 | 13.0 |
| 55 | 67 | 75 | 13.0 |
| 58 | 70 | 78 | 13.0 |
| 60 | 72 | 80 | 13.0 |
| 63 | - | - | - |
| 65 | 77 | 85 | 13.0 |
| 68 | 81 | 90 | 15.3 |
| 70 | 83 | 92 | 15.3 |
| 75 | 88 | 97 | 15.3 |
| 80 | 95 | 105 | 15.7 |
| 85 | 100 | 110 | 15.7 |
| 90 | 105 | 115 | 15.7 |
| 95 | 110 | 120 | 15.7 |
| 100 | 115 | 125 | 15.7 |

**STYLE 102 - EN 12756**

**SEALTEK STANDARD**

Materiale anello stazionario
*Stationary ring material*
Gegenring Werkstoff

**Q2 - U2 - V**

Materiale tenuta secondaria
*Secondary seal material*
Nebendichtung Werkstoff

**E - P - V**